

Répertoire
des Bouffes Parisiens.



À sa Fille Angèle Adam
LES
PANTINS

DE
VIOLETTE,

Opérette bouffe en un acte,

Paroles de
MELBATTU,

Music de

AD. ADAM

de l'Institut

PARTITION PIANO ET CHANT

Paris



Paris, G. BRANDUS, DEFOUR et C^e Rue Richelieu, 103
Belgique, déposé

Berlin, Schlesinger.

LES
PANTINS DE VIOLETTTE.

PERSONNAGES.

ACTEURS.

ALCOFRIBAS, Echanteur *M. PRADEAU*.

PIERROT, son fils *M^{lle} SCHNEIDER*

VIOLETTTE *M^{lle} DALMONT*

UN POLICHINELLE.

La scène se passe dans une île déserte.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page.	
OUVERTURE	1.	
N° 1. AIR	Canari, mon cheri	7.
N° 2. { AIR	et	12.
DUETTO	} Dans ce monde	16.
N° 3. { DUO	et	18.
PANTOMIME	Allons donc! ouvre bien vite.....	24.
N° 4. { DUO	et	25.
CHANSON	Pierrot est un joli pantin	29.
N° 5. PAS de POLICHINELLE		35.
N° 6. { ROMANCE	et	39.
TRIO	Victoire	42.
N° 7, 7 ^{bis} , 7 ^{ter} MUSIQUE SCÉNIQUE		44.
N° 8. FINAL	Messieurs, je croyais	45.

LES
PANTINS DE VIOLETTE
Operette bouffe en un acte
Musique de
Ad. ADAM.

OUVERTURE

PIANO.

ff Allegro con fuoco.

8-

8-

pp

Andante.

2

A handwritten musical score for piano, consisting of five staves. The score is in common time and major key signature. The top two staves are treble clef, and the bottom three are bass clef. The first staff begins with a dynamic of *p*. The second staff starts with a dynamic of *c*. The third staff starts with a dynamic of *f*. The fourth staff includes a dynamic marking "dim." in the middle of the measure. The fifth staff ends with a dynamic of *pp*.

Staff 1: Treble clef, *p*, eighth-note patterns.

Staff 2: Treble clef, *c*, eighth-note patterns.

Staff 3: Bass clef, *f*, eighth-note patterns.

Staff 4: Treble clef, *f*, eighth-note patterns; dynamic "dim." in the middle of the measure.

Staff 5: Bass clef, *pp*, eighth-note patterns.

Allegro.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is A major (three sharps). The tempo is Allegro. The score consists of five systems of music. The first system starts with a dynamic of p . The second system begins with a dynamic of *cresc.* and ends with a dynamic of *dim.*. The third system starts with a dynamic of p . The fourth system starts with a dynamic of f . The fifth system concludes the page.

4

pp

ff

pp

pp



N° 4.

Par l'horoscope ci-après....

Tenu jusqu'à la réplique,
insensible et inanimé.

PIANO.

Fin du tremolo.

A I R.

Attention, le drame va se nouer,

Andantino.

VIOLETTE.

(Frottant avec une
cage à la main)

PIANO.

The musical score consists of six staves of music. The top two staves are for Violette, starting with a treble clef and common time. The first staff has a dynamic of *p*, and the second staff has a dynamic of *pp*. The third staff is for the Piano, featuring a bass clef and common time. The fourth staff continues the piano part. The fifth staff begins with lyrics: "Cagna_ri Mon chéri Pour maîtres_ seDis sans ces_ sePour mû_". The sixth staff continues the lyrics: "atres_ se Dis sans ces_ seTouchant jo li Cagna_ri Mon chéri". The piano part concludes with a dynamic of *rall.*

v.

Mais quel faible et triste râuge

v.

Pourquoi n'est il pas plus jo-

v.

yeux, En liberté loin de sa cage Peut-être chanterait-il mieux

v.

Eh oui là bas sous la ton-

v.

nel - le

v. gall.

Prenant son vol joyeuse - ment Près de sa compagne fidèle Il chante déjà plus ga-

a Tempo.

v. - - - - - ment Ca_nari Mon chéri Pour mal

v. - - - - - se Dis sans - - - - - se Pour maîtres - - - - - se Dis sans

v. - - - - - es - - - - - se Ton chantjoli Ca_nari Fa_vor_i ah!

10 forte

v. *tr tr tr tr* *tr tr tr* *tr tr tr* *tr*

tr tr tr *tr tr tr* *tr tr tr* *tr* *ah!*

v. *tr tr tr* *tr tr tr* *tr tr tr tr* *animé*

tr tr tr *tr tr tr* *tr tr tr* *ah!*

v. *ah!* *ah!* *ah!*

v. *ppp* *p* *ppp* *p*

v. *ff* *ff*

v. *dim.* *triller*

Mon coq est près de sa pou-

v. Lette Ma brie_bis près de son mouton Et j'entends au près de Minet(te) Mon
 chat faire un tendre ronron De tout ce la dois je conclure Qu'il bas pour être jo_

v. yeux Par une loi de la na_ture Il faut tou_jours que l'on soit deux Cana_

v. ri Favo_ri Vois i_ci Demaîtres se Vois i_ci De maîtresse La tristesse Et en_

v. nui La tristesse Et l'ennui Cana_ri Favo_ri

AIR et DUETTO

ma pendule indique l'heure,... que font les hommes?

VIOLETTE.

Allegro.

(Parlé)

ALCOFRIBAS.

PIANO.

Allegro.

A.

Dans ce monde A la ronde Cha_eun doit essay_er Un métier

A.

Mais la chan_ce Se ba_lan_ce On fait non ce qu'on veut Ce qu'on peut

pp

v. Dans ce monde A la ronde Chacun doit essayer Un métier Mais la chance

A. Dans ce monde A la ronde Chacun doit essayer Un métier Mais la chance

8-

v. Sebalance On fait, non ce qu'on veut Ce qu'on peut

A. Sebalance On fait, non ce qu'on veut Ce qu'on peut Les

8-

A. prodigues font des largesses, Les amoureux font de douyeux Les

A. intrigants font des bassesses, Les riches font des envieux Les

A. gens dé_vots font péni - ten - ce Et les sots font de l'embar - ras Les

A. intempé - rants font bom_ban - ce Les poltrons font les fier-à - bras Les

A. pharmaciens font la rhubar - be Les procureurs font des ex - plots Les

A. perrnquierz vous font la bar - be Les geux font flèche de tout bois Les

A. filles font les ingé - nu - es Les ac - teurs font tireou pleurer' Les

A. critiques font des bê - vu - es, Les auteurs font souvent bailler Les

A. gons mécontentz font la mou - e, Les gens insen-sés font cré - dit Les

A. gens va-ni - teux font la rou - e, Les gens bê - tes font de l'esprit Les

A. romanciers font du ba - ro - que Les bonnes gens font amitié Les

A. gens de ta-lent font é - po - que Ceux qui n'en ont pas font pi - tié Quand

A.

l'un fait des é _ co _ no _ mi _ es L'a _ tre à la lune fait un trou . Puis

A.

d'autres font des in_fa_mi_es Puis d'autres ne font rien du tout Rien du

VIOLETTE.

Rien du tout rien du tout rien du tout rien du tout

A.

tout rien du tout

V.

Dans ce monde A la ron_de Cha_cun doit es_say_er Un mé_tier Mais la chance

A.

Dans ce monde A la ron_de Cha_cun doit es_say_er Un mé_tier Mais la chance

pp

v. Se ba_lan_ce On fait non ce qu'on veut ce qu'on peut Dans ce monde A la ronde

A. Se ba_lan_ce On fait non ce qu'on veut ce qu'on peut Dans ce monde A la ronde

v. Cha_cun doit es_say_8 er Un mé_tier Mais la chan_ce Se ba_lan_ce

A. Cha_cun doit es_say_8 er Un mé_tier Mais la chan_ce Se ba_lan_ce

v. Ou fait non ce qu'on veut ce qu'on peut Moins ce que l'on veut Que

A. Ou fait non ce qu'on veut ce qu'on peut Moins ce que l'on veut Que

v. ce qu'on peut

A. ce qu'on peut

This musical score consists of four staves. The top two staves are for voices, labeled 'v.' (voice) and 'A.' (alto). The bottom two staves are for a basso continuo instrument, likely harpsichord or organ, indicated by a brace and a bass clef. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts sing in unison or with slight variations. The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and chords. The lyrics are written in French, with some words underlined for emphasis. The score is divided into three sections, each starting with a different line of lyrics.

N^o 3.

DUO et PANTOMIME.

Dépêchez vous donc.... Le voici.

All^{to} moderato.

VIOLETTE.

ALCOFRIBAS.

PIANO

Al COFRIBAS.

Ouvre vite

VIOLETTE.

pall.

Non j'hésite

Là de _ dans que vais je

Allons donc ouvre vite

pall.

v. voir

A. Allons donc ouvre bien vite Il est là tu vas le voir Et dé -

v. C'est drôle à l'ouvrir j'hé -

A. ja ton cœur pal - pite Non de crainte mais des-poir

v. si - te Là dedans que vais-je donc voir Je sens mon cœur qui pal - pite Est-ce de

A.

v. rall. a tempo.
crainte ou des - poir Est - ce de crainte ou des - poir C'est drô -

A. Allons
rall. a tempo.

A musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano C major, common time. The piano accompaniment consists of bass and harmonic chords. The lyrics describe a state of indecision and anxiety.

à l'ouvrir j'hé - si - te Là de - dans que vais-je voir Je sens mon cœur qui pal -
done ouvre bien vi - te Il est là tu vas le voir Et dé - jà ton cœur pal -

The vocal part continues with the lyrics expressing fear and despair. The piano accompaniment provides harmonic support.

- pi - te Est - ce de crainte ou d'es - poir on de crainte ou d'es -
- pi - te Non de crainte mais d'es - poir non de crainte mais d'espoir

The vocal part concludes with a strong expression of despair. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

- poir Ou de crainte ou d'es - poir

The vocal part ends with a final expression of despair. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff*.

Non de crainte mais despoir ou d'espoir

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes, concluding the piece.

Pantomime.

p

pp

Pantomime.

p

ff

f

mp



Musical score page 1. The top system shows two staves: treble and bass. The treble staff has a single note followed by eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. The bottom system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs.



Musical score page 2. The top system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. The bottom system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs.



Musical score page 3. The top system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. The bottom system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs.



Musical score page 4. The top system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. The bottom system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs.



Musical score page 5. The top system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. The bottom system shows two staves: treble and bass. The treble staff has eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs.

N^o. 2.

DUO et CHANSON.

Soyez tranquille j'en aurai bien soin.

Allegro.

VIOLETTE.

PIERROT.

PIANO.

Ca, maintenant monsieur Pier_

rot, Il s'agit de me satis faire Pour montrer votre savoir faire Près de moi venez vite et

tôt

PIERROT à part.

Attention, monsieur Pierrot, Pour vous il s'agit de lui plaire Et grâce à votre savoir

VIOLETTE.

p. faire, il faut en être aimé bientôt
Là tout près de votre mai

v. très, se Mettez vous i _ ci, mettez vous i _ ci

PIERROT.

A ses pieds, pour moi quelle ivresse Qui on est bien ainsi, qu'on est bien ainsi

VIOLETTE.

Mais voyez comme il est docile Vraiment c'est charmant Vraiment c'est char -

PIERROT.

- mant. L'obéissance est bien fa -

23

Mais voyez comme il est do -

eile Ah! quel doux moment Ah! quel doux moment

ci - le Ah! c'est charmant ah! c'est char -

Lo - bé - is - sance est bien fa - ci - le

mant Ah! c'est vraiment charmant

Pour moi quel doux moment

VIOLETTE. Mais voyez la bonne fi - gu - re qu'il a fair heu - reux

(Elle lui donne)

pp p

des soufflets et lui fice les cheveux.)

Quelle ondoyante cheve - lu

dim.

(Elle lui met le doigt dans l'œil)

- re Et tes jolis yeux Mais vous parlez monsieur Pierrot

Voyons donc que sa vez vous di re

PIERROT.

rall.

Je vous ai me je vous

rall.

Andante.

ah le joli mot Enfendant mon cœur sou

ai me oui je l'ai me je

Andante.

v. - pi - re Le joli mot le joli mot. En l'enten - dant mon cœur sou-

p. fai - me Oui je fai -

a tempo 1^o

v. - pi - re Et vous chantez aussi, dit-on

p. - me Mais passablement je m'en -

a tempo 1^o

VIOLETTE.

v. pi - que Oh! l'admirable méca - ni - que

VIOLETTE.

PIERROT.

v. Je pince aussi le ri - go _ don Le rigodon! refenu.

Ah chan - tez moi

refenu.

v. done chantez done Chan_tez chantez quelque chanson Et dan_sez done

v. un ri_godon Ah! Chantez u_ne chan-

v. son Dansez un rigodon, Chantez u_ne chanson, Dansez un rigodon, Chantez u_ne chan-

v. son, Chantez, Dansez Une chanson, Un ri_go_don

CHANSON.

PIERROT.

Pierrot est un joli pan-tin, Au regard

vif à l'œil mu-tin Chantant dansant soi-ret ma-tin Il n'engendre pas le cha-

grin Pierrot est un joli pan-tin, Au regard vif à l'œil mu-tin Chantant dan-

sant soi-ret ma-tin Il n'engendre pas le cha-grin

1^e COUPLET.

v. Il est dit - on d'humour cas-san-te Etrès in-

pp pp *rall.*

- flam _ mable par _ fois Est-ce donc cho _ se sur _ pre - nan _ te Qu'on brûle

rall. *rall.*

v. lorsqu'on est de bois Pierrot est un jo _ li pan _ tin Au regard

a tempo.

a tempo.

vif à foit mu _ tin Chantant,dan_sant soir et ma _ fin Il n'engen -

v. dre pas le cha grin Pierrot est un jo _ li pan _ tin Au regard

vif à l'œil mu - tin Chantant dan - sant soir et ma - tin Il n'engen-

- dre pas le cha - grin *ff*

2^e COUPLET

A la

guer - re par la mi - traile A fil quel - que membre cas - sé Il s'en

moque après la ba - tail - le Par un neuf il est rem - pla - cé Pierrot est

p. un joli pan - tin Au regard vif à l'œil mu - tin Chantant dan-



sant, soir et ma - tin Il n'engendre pas le cha - grin Pierrot est



p. un joli pan - tin, Au regard vif à l'œil mu - tin Chantant dan-



VIOLETTE.

All. mosso.

Sf Ah!



sant soir et ma - tin Il n'engendre pas le cha - grin Ah!

All. mosso.



Sf



VIOLETTE.

(à part.)

Déci_dé_men_t il est charmant Aupres de



lui mon coeur palpi_te Cachous le trou_ble qui ma_gi_te



Quel doux mo_men_t mais quel tourment Vraiment j'en raf_fo_le Vraiment j'en raf_fo_le

PIERROT.

Vraiment j'en raf_fo_le Vraiment j'en raf_fo_le



fo_le da_ma_s l'en_chan_teur c'est cer_tain Na sur ma pa_ro_le nô

fo_le Mais je dois la fuit c'est cer_tain Ce la me dé_so_le ce



v. sur ma pa-ro-le Fa-bri-qué plus jo-li pan-tin Fa-bri-qué fabri-

p. la me dé-so-le Mais je crains l'ar-rêt du des-tin Mais je crains qui je

creuse.

v. qué plus jo-li pan-tin Fa-bri-qué Fa-bri-qué plus jo-li pan-tin .

p. crains l'ar-rêt du des-tin Mais je crains qui je crains l'ar-rêt du des-tin .

8

8

8

8

N^o 5.

PAS DE POLICHINELLE.

Allegro ((Regarde.))

Et la preuve.

PIANO.



((Voyez plutôt.))

All^r pesante.

cresc e accelerando.

All^r marcato.

A page of musical notation for two staves, treble and bass, showing six measures of music. The music is written in common time. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E). Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E). Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E). Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E). Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E). Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has quarter notes (C), (F), (B), (E).

pp

ff pp

(Violette danse seule.)

ff pp

ff pp

ff pp

ff (Polichinelle danse avec elle.)

A page of musical notation for two staves, treble and bass, showing six measures of music. The music is written in common time. The treble staff uses a treble clef and the bass staff uses a bass clef. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has quarter notes (F), (G), (C), (D). Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has eighth-note pairs (F), (G), (C), (D). Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has eighth-note pairs (F), (G), (C), (D). Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has eighth-note pairs (F), (G), (C), (D). Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has eighth-note pairs (F), (G), (C), (D). Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs (A, C), (D, F), (E, G), (B, D). Bass staff has eighth-note pairs (F), (G), (C), (D).

VI. 6.

ROMANCE et TRIO.

Andantino.

VIOLETTE.

A musical score for Violette's part in the Romance. The vocal line starts with a melodic line in 6/8 time, G major. The lyrics begin with "Quand je perdis ma toutte relle den ressen". The piano accompaniment consists of a steady harmonic base in 6/8 time, G major, with dynamic markings "pp" (pianissimo) and "8".

PIANO.

A continuation of the musical score for Violette's part. The vocal line continues with "tis un grand en - moi Mais je n'e - prouvais pas pour el - le Ce que j'e -". The piano accompaniment maintains its harmonic base in 6/8 time, G major.

A continuation of the musical score for Violette's part. The vocal line continues with "- prouve i - ci pour lui Pour rani - mer mon exis - ten - ce Mes voux se -". The piano accompaniment maintains its harmonic base in 6/8 time, G major.

A continuation of the musical score for Violette's part. The vocal line continues with "raient-ils su - per - flus Ah! c'en est fait plus d'espé - ran - ce Mon pauvre". The piano accompaniment maintains its harmonic base in 6/8 time, G major.

v. Pierrot tu n'es plus Mon pauvre Pierrot tu n'es

dim. rall. pp

plus

ALCOFRIBAS.

Bravo bra vo, c'est à mer veille Et dans ce cour quel coup du

A. sort Tout douce ment l'amour s'e veille Grâce à lui Merlin au ra

dim.

Allegro.

A. tort VIOL. Mais ce n'est pas un vain pres-

v. - ti - ge de sens là quel bon-heur Toc toc toc quel pro-

A Quoi done Toc toc

v. - di - ge Toc toc ça bat comme mon cœur Toc toc Ça bat plus

A Toc toc toc toc toc

v. vi - fe Non ce n'est

A toc G est le res - sort qui va bien Toc toc toc

v. pas un ressort qui pal - pi - te Mais c'est un cœur comme le mien Pier-

A toc toc toc toc toc

v. rot Pier _rot en ce momentsu _prê me Pour cal _mier i

v. ei mon ef _froi Reviens à toi Pier _rot je t'ai

cresc.

rall.

All° mosso.

v. me Je t'aime et te donne ma foi

PIERROT.

ff

Victoire vic _toire Grâce à son gri

ALCOF.

ff

Victoire vic _toire Grâce à mon gri

All° mosso.

ff

P. moi_re Le charme est rom _pu Le charme est rom _pu Pour nous plus d'em

A. moi_re Le charme est rom _pu Le charme est rom _pu Pour nous plus d'em

VIOL. *ff*
 V. Vic-toi-re vic-toi
 P. bu-che Plus de co-que lu-che Merlin est vain-eu Merlin est vain-eu
 A. bu-che Plus de co-que lu-che Merlin est vain-eu Merlin est vain-eu

v. re Mais faut-il en croire Mon cœur é-per-du Mon
 P. -eu Le charme est rom-pu Merlin est vain-eu Le charme est rom-pu
 A. -eu Le _____ charme _____ est rom-pu

v. coeur _____ é-per-du.

P. -pu Merlin est vain-eu,
 A. -pu Merlin est vain-eu.

Musique scénique.

« Attention au changement et ne le ratez pas. »

N° 7.

Allegro.

« Je n'ose l'espérer. »

N° 7 bis.

Andante.

« Soit allons y gaiment. »

Andante.

N° 7 ter.

N^o 3.

FINAL.

(Nous verrons ce qu'on te répondra.)

All^e moderato.

VIOLETTE.

Messieurs je croyais ce ma - tin Que Pierrot
 8

PIANO.

v. né - tait qu'un pan - tin
 PIERROT.

Et puis bien-tôt pour mon bonheur, J'ai pu lui
 8

P. mon - treson er - reur
 ALCOFRIBAS.

Faites lui voir par vos bra - vos Que vous à -

VIOL.

Et je sau - rai bien cet _ te fois Messieurssi

te - tes de chau - et dos

v. vos mainssont de bois Oui je ver_rai bien cet_te fois Messieurssi
PIERROT.

A. Elle ver_ra bien cet_te fois Messieurssi
Elle ver_ra bien cet_te fois Messieurssi
8

v. vos mains sont de bois Oui je ver_rai bien cet_te fois Messieurssi
P. vos mains sont de bois Elle ver_ra bien cet_te fois Messieurssi
A. vos mains sont de bois Elle ver_ra bien cet_te fois Messieurssi
8

v. vos mains sont de bois

P. vos mainssont de bois

A. vos mainsson de bois
8